

산불이 발생하면 이렇게 준비합니다.

집 안에서



- ✓ 지역 대피 안내에 귀를 기울이고 이웃과 수시로 연락합니다.
- ✓ 대피할 장소를 확인하고 비상용품과 가방을 준비합니다.
- ✓ 모든 창문과 문을 닫고 가스를 차단합니다.

산행 또는 야영(캠핑) 중에



- ✓ 안내방송, 휴대전화 등을 통해 상황을 확인하고 주변에 알립니다.
- ✓ 산행 또는 야영(캠핑)을 멈추고 불이 확산하는 경로를 피해 산과 먼 곳으로 이동합니다.



산림청



행정안전부

1.

- Что делать если произошел лесной пожар

<В доме>

- ☑ Слушайте инструкции по эвакуации в вашем регионе и регулярно поддерживайте связь с соседями.
- ☑ Проверьте местонахождение убежища и подготовьте сумку с вещами первой необходимости.
- ☑ Закройте все окна и двери и перекройте газ.

<Во время похода или кемпинга>

- ☑ Внимательно следите за информационными оповещениями через объявления, мобильные телефоны и т.д. и информируйте окружающих.
- ☑ Немедленно покиньте место кемпинга и, избегая линии распространения огня, перебирайтесь в горы и отдаленные места.

산불이 발생하면 이렇게 준비합니다.

집 밖에서



- ✓ 집 주위에 있는 가연성 물질을 멀리 옮겨 둡니다.
- ✓ 떨어진 불씨로 불이 붙는 것에 대비하여 집 주위에 충분한 물을 뿌려둡니다.

가축 또는 반려동물이 있는 경우 준비사항

- ✓ 가축 또는 반려동물을 두고 대피할 경우를 대비하여 충분한 물과 먹이를 준비해 둡니다.
- ✓ 산불이 번지는 상황에 대비하여 축사의 문을 열어두고 반려동물의 목줄을 느슨하게 풀어 둡니다.



2.

- Что делать если произошел лесной пожар

<Вне дома>

- ☑ Уберите находящиеся вокруг дома легковоспламеняющиеся материалы подальше.
- ☑ Обильно полейте вокруг дома, чтобы предотвратить пожар, который может перекинуться от летящих искр.

Что нужно сделать, если у вас есть скот или домашние животные

- ☑ Подготовьте достаточное количество воды и еды на случай, если вам придется эвакуироваться, оставив скот или домашних животных.
- ☑ Оставьте открытыми двери сарая, а домашних животных на свободном поводке на случай распространения лесного пожара.

산불이 다가오면 이렇게 대피합니다.

집(산지 인접 주택, 건물)



- ✓ 지역의 대피 안내가 있는 경우 즉시 안내된 장소로 이동합니다.
- ✓ 대피하지 못한 주민이 있을 수 있으므로 옆집에 상황을 알립니다.
- ✓ 이동 시 산불의 진행경로를 피해 산과 떨어진 도로를 이용합니다.
- ✓ 안내를 받지 못한 경우에도 연기 냄새가 나거나 두려움을 느낀다면 안전한 장소로 즉시 대피합니다.

산행 또는 야영(캠핑) 중에



- ✓ 산행 중에는 계곡부를 피하여 활엽수가 있는 구간으로 신속히 하산합니다.
- ✓ 야영 중에는 산과 떨어진 도로를 이용하여 산불 확산 구역에서 신속히 벗어나도록 합니다.
- ✓ 대피하지 못한 경우 바람을 등지고 주변의 낙엽을 제거한 후 앞드려 낮은 자세를 유지합니다.



3.

- Эвакуация при приближении лесного пожара

<Дом (здания, жилые дома, расположенные рядом с горными местностями)>

- ☑ Если в вашей местности объявлена эвакуация, немедленно отправляйтесь в указанное место.
- ☑ Предупредите проживающих поблизости людей, так как некоторые жители могут не успеть эвакуироваться.
- ☑ При передвижении избегайте зоны лесного пожара и выбирайте дороги, проходящие вдали от гор.
- ☑ Даже если не было оповещения об экстренной эвакуации, если вы почувствовали запах дыма и испытываете страх, немедленно эвакуируйтесь в безопасное место.

<Поход в горы или отдых на природе(лагерь)>

- ☑ Во время похода в горы избегайте низин и долин, постарайтесь как можно скорее спуститься к участкам с лиственными деревьями.
- ☑ Во время отдыха на природе старайтесь передвигаться по дорогам, удаленным от леса и гор и как можно скорее покиньте зону пожара.
- ☑ Если нет возможности оперативно покинуть зону пожара двигайтесь, повернувшись спиной к ветру, расчистите участок земли вокруг себя от сухой листвы, лягте и сохраняйте по возможности низкую позицию.

산불이 다가오면 이렇게 대피합니다.

노약자와 몸이 불편하신 분은 이렇게 대피합니다.



- ✓ 이웃 또는 거주지 시·군·구청 및 행정복지센터 등에 도움을 요청합니다.
- ✓ 거동이 불편한 경우 조금이라도 안전한 장소에서 도움을 기다립니다.

평소 준비사항

- ✓ 산불 발생 시 도와줄 수 있는 보호자(조력자)와 요청할 방법(전화 등)을 미리 정합니다.
- ✓ 복용하고 있는 약을 충분히 준비하고, 대피 시 도움이 되는 기구(지팡이, 휠체어 등)를 미리 준비합니다.



4.

<Эвакуация пожилых людей и людей с ограниченными физическими возможностями>

- ☑ Обратитесь за помощью к соседям, либо в городское/окружное/районное управление и центры социального обеспечения по месту вашего проживания.
- ☑ Если вам трудно передвигаться пешком, ожидайте помощи по возможности в безопасном месте.

<Озаботьтесь заранее>

- ☑ Заранее обдумайте и приготовьте способы оперативно обратиться за помощью к опекуну или специалисту, заранее все обсудите.
- ☑ Приготовьте «экстренный набор», состоящий из запаса ежедневных лекарств, костыля или инвалидного кресла, которые понадобятся вам при эвакуации.

산불이 다가오면 이렇게 대피합니다.

어린이와 함께 있을 때는 이렇게 대피합니다.



- ✓ 아기는 띠를 이용해 안고 손으로 아기와 자신의 신체를 보호합니다.
- ✓ 어린이는 손을 잡고 대피하며, 필요한 행동을 말해주어 함께 대처할 수 있도록 합니다.



5.

- Эвакуация при приближении лесного пожара

<Эвакуация, если вы с маленькими детьми>

- ☑ Обнимите ребенка и зафиксируйте в слинг, защищайте ребенка и свое тело руками.
- ☑ Держите детей за руки и говорите им что нужно делать, чтобы вы могли вместе эвакуироваться.

산불 진화 후에는 이렇게 행동합니다.

상황을 알리고 부상자는 구조를 요청합니다.



- ✓ 대피 후 부상이 없는지 확인하고 가족 또는 지인에게 상황을 알립니다.
- ✓ 부상 시 주변의 도움을 받아 응급 처치하고 구조·구급기관에 신고합니다.

피해 상황에 따라 귀가 여부를 결정합니다.



- ✓ 거주지 시·군·구청 및 행정복지센터 등의 안내에 따라 행동합니다.
- ✓ 집에 피해 상황과 이동 경로 내 안전을 확인한 후 귀가합니다.
- ✓ 귀가 후 상수도, 전기 및 가스시설 등 피해가 없는지 확인한 후 사용합니다.
- ✓ 집주변 산에 불씨 또는 연기가 감지되면 즉시 신고합니다.

 산림청  행정안전부

6.

- Что нужно делать после тушения пожара

<Сообщите о ситуации и попросите помощь для пострадавших>

- ☑ После эвакуации проверьте, нет ли пострадавших и сообщите о ситуации семье или знакомым.
- ☑ В случае получения травмы обратитесь за помощью к окружающим, окажите первую помощь и сообщите об этом в службы спасения и скорой помощи.

<Решать о возвращении домой в зависимости от ущерба>

- ☑ Действуйте в соответствии с инструкциями городского/окружного/районного управления или центров социального обеспечения по месту вашего проживания.
- ☑ Возвращайтесь домой, предварительно проверив повреждения дома и убедившись в безопасности маршрута.
- ☑ Вернувшись домой, проверьте наличие повреждений в системах водоснабжения, электроснабжения и газоснабжения.
- ☑ Если вы обнаружили возгорание или почувствуете дым в окрестностях дома, расположенного рядом с горными местностями, немедленно сообщите об этом.

스마트산림재난앱 '산불신고'



신속한 신고가 큰 산불을 막아줍니다.

산림청 산불상황실 042-481-4119 | 소방서 119 | 경찰서 112



7.

- 스마트-приложение о лесных катастрофах «Сообщить о лесном пожаре»

1. Найдите мобильное приложение о лесных катастрофах '스마트산림재난' через Google Play или App Store или загрузите его с помощью QR-кода.
2. В нижней части приложения нажмите «Сообщить о лесной катастрофе» '산림재난 신고하기'.
3. Указав местоположение и приложив видеозапись, сообщить о лесном пожаре или сообщить по телефону.
4. На карте приложения выберите место происшествия.
5. Прикрепите фото или видеозапись места происшествия.
6. После заполнения полей о зонах и масштабах повреждения, фамилии и имени, принадлежности к какому-либо учреждению, контактных данных, кликнуть на «Сообщить» (*заполнять поля необязательно)

Своевременное сообщение может помочь предотвратить крупные лесные пожары

Отдел по реагированию при лесных пожарах Лесной службы Республики Кореи 042-481-4119

Пожарная часть 119

Полиция 112

※이 문서는 한국건강가정진흥원 다누리콜센터1577-1366에서 번역하였습니다.